

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31st March, 2004 (Expressed in Hong Kong dollars) 於二零零四年三月三十一日 (以港幣計算)

		Note 附註	2004		2003	
			\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>					
Fixed assets	固定資產	16(a)		<b>846,388</b>		865,453
Employee retirement benefit assets	僱員退休福利資產	25(b)		<b>510</b>		1,461
Deferred tax assets	遞延稅項資產	27(b)		<b>1,365</b>		–
Bank deposits	銀行存款	21		<b>93,397</b>		100,000
				<b>941,660</b>		966,914
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>					
Inventories	存貨	18		<b>212,035</b>		210,010
Trade and other receivables	應收賬款及其他應收款	19		<b>289,702</b>		292,522
Bank deposits	銀行存款	21		<b>56,596</b>		10,000
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	21		<b>300,624</b>		314,911
				<b>858,957</b>		827,443
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>					
Bank loans	銀行貸款	22		<b>161,617</b>		157,139
Trade and other payables	應付賬款及其他應付款	23		<b>296,253</b>		297,205
Obligations under finance leases	融資租賃之債務	24		<b>6,287</b>		2,297
Current tax payable	應付現期稅項	27(a)		<b>9,073</b>		12,465
				<b>473,230</b>		469,106
<b>Net current assets</b>	<b>淨流動資產</b>			<b>385,727</b>		358,337
<b>Total assets less current liabilities carried forward</b>	<b>總資產減流動負債結轉</b>			<b>1,327,387</b>		1,325,251

			2004		2003	
		Note 附註	\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元
<b>Total assets less current liabilities brought forward</b>	<b>總資產減流動負債承前</b>			<b>1,327,387</b>		1,325,251
<b>Non-current liabilities</b>	<b>非流動負債</b>					
Bank loans	銀行貸款	22	<b>19,061</b>		23,569	
Obligations under finance leases	融資租賃之債務	24	<b>8,943</b>		1,852	
Employee retirement benefit liabilities	僱員退休福利負債	25(b)	<b>4,113</b>		4,572	
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	27(b)	<b>3,950</b>		4,247	
				<b>36,067</b>		34,240
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>			<b>44,780</b>		42,267
<b>Net assets</b>	<b>淨資產</b>			<b>1,246,540</b>		1,248,744
<b>Capital and reserves</b>	<b>資本及儲備</b>					
Share capital	股本	28	<b>246,457</b>		244,261	
Reserves	儲備	29(a)	<b>1,000,083</b>		1,004,483	
				<b>1,246,540</b>		1,248,744

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 14th July, 2004

於二零零四年七月十四日獲董事會通過並核准發佈

**Winston Yau-lai LO**  
Director

**John Shek-hung LAU**  
Director

羅友禮  
董事

劉錫鴻  
董事

The notes on pages 67 to 126 form part of these financial statements.

第67至126頁之附註乃本財務報表之一部份。